

**Zeitschrift:** Revue de théologie et de philosophie et compte rendu des principales publications scientifiques

**Herausgeber:** Revue de Théologie et de Philosophie

**Band:** 21 (1888)

**Bibliographie:** Revues

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

prend que ce vote émis par le célèbre hébraïsant de Leipzig ait eu un certain retentissement.

L'auteur du *Discours* que nous annonçons, — discours prononcé en séance académique lors de la transmission du rectorat de la jeune université libre d'Amsterdam, — prend résolument parti pour l'opinion que M. Delitzsch a cru devoir abandonner. Avec une érudition et une richesse de développements qu'on ne s'attendrait pas à rencontrer dans une harangue de cette nature, et qui supposent un auditoire aussi longanime que savant<sup>1</sup>, M. Dilloo reprend la question *ab ovo*. Il passe en revue les opinions émises sur le sujet dans le cours des âges, à commencer par les docteurs de l'ancienne Eglise, et discute ensuite les textes, c'est-à-dire les mots et phrases du Nouveau Testament, d'où l'on peut inférer que la *langue maternelle* du Seigneur et de ses apôtres était bien l'araméen. Si, dit-il, nous voulons faire revivre, sinon les paroles mêmes de notre Sauveur, du moins l'accent avec lequel il les a prononcés, les sons qu'il faisait entendre en parlant, c'est en araméen qu'il nous faut essayer de traduire ses discours. Aussi la harangue du professeur d'Amsterdam se termine-t-elle, à titre de spécimen, par les bénédictrices traduites en araméen. Cette rétroversie est basée sur la Peshitto, avec vocalisation conforme aux principes suivis par M. Kautzsch dans sa grammaire de l'araméen biblique.

Pour autant qu'il est possible en cette matière d'arriver à une conclusion positive, celle de M. Dilloo me paraît, je le répète, être de beaucoup la plus satisfaisante.

H. V.

## REVUES

### JAHRBÜCHER FÜR PROTESTANTISCHE THEOLOGIE

*Première livraison de 1888.*

*Lipsius* : La théologie rituelle. — *Nippold* : Infaillibilisme et investigation historique. — *Bornemann* : A propos de l'hypothèse de Keller concernant l'origine vaudoise des Bibles allemandes d'avant Luther. — *Wendland* : Les Esséniens chez Philon. — *Völter* : L'épître de Barnabas. — *H. Bois* : Conjectures exégétiques et critiques sur les épîtres pastorales.

<sup>1</sup> Nous maintenons ce double compliment malgré la note de la page 62 qui nous apprend qu'à partir de page 45 le discours prononcé a été moins complet que le discours imprimé.

*Seconde livraison.*

*P. Mohnhaupt* : Développement historique et exposé dogmatique du dogme de la préexistence de Christ. — *F. Nitzsch* : L'origine des universités. — *R. Ohle* : Les Esséniens. Etude critique des données de Josèphe. — *Paul Feine* : Question synoptique. (3<sup>e</sup> article.) (Les paraboles : Mat. XIII; Marc IV; Luc VIII. D'où les évangélistes les ont-ils tirées ?) — *R. Ohle* : Les Esséniens dans le « Quod omnis probus liber » (de Philon).

---

## THEOLOGISCHE STUDIEN UND KRITIKEN

*Première livraison.*

*Köstlin* : La religion d'après le Nouveau Testament. — *Beyschlag* : L'Apocalypse défendue contre la plus récente hypothèse critique. — *Kramer* : L'essai de Zinzendorf de réconcilier Wittemberg et Halle. *Belling* : 1 Jean III, 9. — *Buchwald* : Un passage interpolé dans les œuvres de Luther. — Bulletin.

*Seconde livraison.*

*Giesebricht* : L'oracle sur Immanouel. — *Rösch* : Astarté = Marie. — *O. Ritschl* : Etudes sur Schleiermacher. — *Nöldechen* : Tertullien, de la chasteté. — *Bois* : De la ponctuation de quelques passages du Nouveau Testament. — Bulletin.

*Troisième livraison.*

*Grünberg* : Vues et efforts réformateurs de Luther et de Zwingli en matière de culte. — *Baudissin* : Esaïe XV et XVI. — *Gräfe* : La fin de l'évangile de Luc et le commencement des Actes. — *Koldewey* : La prétendue mutilation du symbole des apôtres dans l'ordonnance ecclésiastique du duc Jules de Brunswig-Wolfenbüttel. — Deux appendices à l'étude sur Astarté = Marie. — Bulletin.

---

## REVUE PHILOSOPHIQUE

de M. Th. Ribot.

*Avril.*

*Paul Janet* : Introduction à la science philosophique. I. La philosophie est-elle une science ? — *Dunant* : L'espace visuel et l'espace tactile. II. Observations sur les aveugles. — *Ch. Richet* : Les réflexes psychiques (2<sup>e</sup> article). — Analyses et comptes rendus. — Revue des périodiques. — Société de psychologie physiologique : *Ch. Richet* : Expériences sur le sommeil à distance. — *Manouvrier* : Etude comparative sur le cerveau de Gambetta et de Bertillon.